



Багато років при Пожарському Будинку культури радгоспу «Янтарник» (Сімферопольський район) існує самодіяльний народний хор «Голуба долинка». У його програмі — російські, українські, кримськотатарські й білоруські пісні. З 1970 року виступає цим дружинним колективом Тетяна Горбань. Директор Будинку культури Любов Шафрост. Велику допомогу співакам (а їх тридцять чоловік) надає директор радгоспу Михайло Данилович Бабін.

Неподалік від садби радгоспу є урочище «Плакуча скеля», де вже четвертий рік проходить свята пісня. У гості до співаків «Янтарного» приїжджають хорові колективи з інших міст Криму, України, Європи. І легше діється й живиться, коли ж мовлять, пісня і труд поруч ідуть.

На знімку: жанрова сценка з українського фольклору «Живава».

Фото Костянтин ДУДЧЕНКО.

Це цікаво

## ДОБРИЙ СЛУГА, ТА ЛИХИЙ ГОСПОДАР

У давні часи за гроші правили знані металі. У криваві війни були нагороджені і за часом — і за зламаними металі. Багато їх потрібно було для розрахунків з армією під час воєн. Кажуть, одного разу, коли римляни здобули перемогу над картами, вони роздали гроші за службу. Гроші були зроблені з металі, який називався «ауреус». Це слово походить від грецького «аурос» — золото. Гроші були зроблені з металі, який називався «ауреус». Це слово походить від грецького «аурос» — золото. Гроші були зроблені з металі, який називався «ауреус». Це слово походить від грецького «аурос» — золото.

А слово карбованець походить від загальнодажди «карбувати» — надізувати, робити насічки. Коли гроші виготовляли з срібла і золота, металі були оброблені металі, забірники собі частинку державного скарбу і піднімали до грошей. Аби запобігти цьому, держава почала наносити на ребро монети глибокі насічки.

У XV столітті в російській державі були в обігу монети з золота. Були вони іноземними і звалися «червоні» — металі, від польського «червоний» — золотий. І коли Петро I випустив банкноти в 10 карбованців, вона отримала назву «червонець». То були срібні гроші.

Будемо сподіватися, що подібну до того червонця вагомості матиме майбутня українська гривня. У болгарській та деяких інших слов'янських мовах це слово означає «браслет». За часів Київської Русі гривнями звалися різні прикраси, металі, які одягалися на шию і закріплювали (слово «грива» не потребує пояснень). Вже з XI століття гривня стала назвою грошової одиниці. У Новгороді, наприклад, це був срібний злиток вагою 16 г. Зрозуміло, користуватися гривнями доводилося як правило, заможним людям. «До багатого йдуть гривні», а до бідного злидні — факт, якому, на жаль, не варто заперечувати.

Гроші порівні усім, і нехай вони будуть в усіх: багаті громадяни — багата держава, і щоб вони були для нас, а не ми для них. Бо гроші, як кажуть у народі, — добрий слуга, та лихий господар.

Тетяна БОЛОВНИК.

М. Мелітополь.

**ОБ'ЄКТИВНІСТЬ,  
ОПЕРАТИВНІСТЬ  
І ПАТРІОТИЗМ —  
все це загальноукраїнська газета  
«МОЛОДЬ УКРАЇНИ»**

Одна з найсолідніших, найцікавіших і найпопулярніших газет нашої держави розпочинає передплату на 1994 рік.

Отож, «Молодь України»: індекс 60980, ціна на 1 міс. 10 тис. крб.; на 3 міс. — 30 тис. крб.; на півроку — 60 тис. крб.

Нас читає Президент, читайте «Молодь України» і ви!



ВИПУСК 38-й

Якщо перефразувати відому приказку «отрапати з корабля на бал», то на відкритті щорічного шахового чемпіонату України, що проводиться в Алупці, кінкаразова переможниця кримських першостей Тетяна Філіпова потрапила, по-перше, в день свого народження, а по-друге, прямо в загус, до якого шлюбі з Костянтином Савченком, теж одним з найсильніших наших кандидатів у майстри спорту і володарем чемпіонських титулів. Додамо, що багатьма своїми спортивними досягненнями молодята завдячують ширшій опці наставника майстра спорту Віталія Макаровича Жукі, який свого часу залучив їх до шахової секції при сімферопольському Будинку піонерів.

В Алупці Тетяна виступила дуже добре, посівши місце одразу за призерами — більш досвідченими київським грос-

мейстером Юлією Макаренко-вою, яка стала переможницею, майстром спорту із Запоріжжя Тетяною Шолохінською і чемпіонкою світу серед дівчат харків'яночку Людмилою Савірою.

А цими днями завершилася спертатіада Придніпровської області. У Дніпропетровську команду кримських шахістів (К. Т. Савченко, Л. Озерова) зайняла друге місце. Такого ж успіху домоглися і наші шахісти (В. Масла, В. Петров, В. Габуров, О. Богданова, Л. Столбова).

В минулі десятиліття Крим не раз ставав місцем проведення досить престижних шахових змагань. Схоже, що ця традиція не перервалася, і 12-13 листопада в Керчі відбудеться перша жіночий чемпіонат світу на 64-літній.

До участі в ньому, зокрема, заявлені чемпіонка Криму Людмила Озерова, Тетяна Савченко (обидві — Сімферополь) і чемпіонка Оксана Макарова.

Підбиті підсумки змагань в розділі стоїтькових задач VII чемпіонату України з шаховою композицією. Переможцем став М. Федоров з Донецької області, а призерами Ф. Ганіс з Чернівецької і Л. Свєрбінченко з Харківщини. Результати вражуватимуть: з 30 творів 23 отримали оцінку «відмінно», Отже, рівень змагань посприятиме суперпрогресивній.

На діаграмі — задача в піддаві Г. Рудницького. Заставити свою просту,

**ДО ВІДОМА  
ПРОСВІТА**

Адреса Всеукраїнського товариства «Просвіта» імені Тараса Шевченка: м. Сімферополь, вул. Пушкіна, 8. Центр культури, просвіти та дозвілля Сімферопольського гарнізону кімната 17. Телефон 25-51-92. Пишіть, телефонуйте, заходьте!

### ПОНЕДІЛОК

1 Листопада

УТ-1

16.00 — УТН.  
16.10 — Танцюйте з нами.  
16.30 — Фільм «Азовська мор». 7.00 — Вісті.  
17.30 — І свято, і гришно. Лариса Скорик.  
18.40 — ТНК.  
19.00 — Студія «ЕКО».  
20.40 — На добраніч, діти.  
21.00 — УТН.

УТ-2, УТ-3, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.  
7.30 — Час ділових людей.  
8.00 — Ранковий концерт.  
8.15 — Сторінками «вечірнього салону».  
9.45 — Кінолегенди. Генрі Фонда.  
10.45 — Виступи немоваляти.  
11.15 — Фільм «Фокусник».  
12.30 — Мульти-пульти.



12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Вісті.  
13.25 — Фільм «Фрагі — розлучений зі щастям». 1 серія.  
14.30 — Ярмарок, ярмарок...  
15.00 — Бізнес у Росії.  
15.30 — Там-там новини.  
15.45 — Фестиваль театрів Львова.  
16.15 — Європа — Азія.

17.00 — Портуюнок 911.  
18.00 — Господар.  
18.45 — Київська панорама.  
19.10 — Нова дитяча програма.  
19.20 — СНН.  
20.10 — Футбол як футбол.  
20.20 — Худ. фільм.  
20.30 — СІТ-3.  
20.35 — Діалог.  
20.50 — Про-відео.

«ОСТАНКІНО»

5.00 — Новини.  
5.20 — Ранкова гімнастика.  
5.30 — «Ранок».  
8.00 — Новини.  
8.20 — Подивись, послухай.  
8.40 — «Дрібниці життя», 22 серія.

9.10 — Концерт.  
9.45 — Тема.  
10.30 — Гол.  
11.00, 14.00 — Новини.  
14.25 — Телеміст.  
15.10 — Музичний прогноз.  
15.40 — Дитяче телебачення.  
16.20 — Зоряна мить.  
17.00 — Новини.  
17.35 — Гол.  
18.10 — Відлуння тижня.  
18.40 — Браво.  
19.40 — На добраніч, малюки.  
20.00 — Новини.  
20.40 — «Дрібниці життя», 22 серія.  
21.10 — «Нова студія».  
23.00 — Новини.

### ВІВТОРОК

2 Листопада

УТ-1

7.00 — 3 7 до 8.  
8.00 — Чарівний промінь.  
8.25 — «Тарас Бульба-92».  
8.55 — Науково-популярний фільм.  
9.45 — Іспанські мотиви.  
10.05 — Доброго вам здоров'я!  
10.35 — «Найвища істина бомбиста Олексія», 1 серія.  
11.40 — Шкільний екран. Історія України. 7 клас.  
12.05 — УТН.  
12.15 — Надвечір'я.  
16.00 — УТН.

16.10 — «Вулиці».  
16.40 — Освітній канал.  
17.35 — Парад планетів.  
18.20 — Крим: що замість атомної?  
18.45 — Лауреати Всеукраїнського фестивалю телепрограми.  
19.00 — ТНК.  
19.15 — Студія «ЛИК».  
21.00 — УТН.  
21.30 — Спорткур'єр.  
21.45 — «Найвища істина бомбиста Олексія», 2 серія.  
22.50 — Ви дивитесь ПІ-БІ-Ес? Частина 3.  
23.20 — Браво...  
0.05 — УТН.

УТ-2, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.  
7.30 — Час ділових людей.

7.30 — Час ділових людей.  
8.00 — Момент істини.  
11.00 — Фільм «Сім днів після вбивства».  
12.30 — Мульти-пульти.  
12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Вісті.  
13.25 — «Фрагі — розлучений зі щастям».  
15.00 — Християнська програма.  
15.30 — Там-там новини.  
15.45 — Студія «Рост».  
16.15 — Як поживає, Уфа!  
17.00 — Російська візга.  
17.30 — Людина справи.  
18.00 — «Не бути динозавром».  
18.15 — Згадуючи Ю. Гуляєва.  
18.45 — Київська панорама.  
19.25 — «Санта-Барбара», 238 серія.  
20.15 — Кримінальна хроніка.

20.35 — Фільм-концерт.  
21.00 — Безшумні лідери.  
21.30 — Академік Л. Потапов.  
22.00 — Вісті.  
22.30 — Спортивна карусель.  
22.35 — Петербурзькі історії.  
23.05 — Музика Петербурга.

«ОСТАНКІНО»

5.00 — Новини.  
5.20 — Ранкова гімнастика.  
5.30 — «Ранок».  
8.00 — Новини.  
8.20 — Веселі нотки.  
8.40 — Мультифільм.  
8.55 — «Просто Марія».  
9.45 — Людина і закон.  
10.15 — Док. фільм.  
11.00 — Новини.  
11.20 — Фільм для дітей.

12.25 — Мультифільми.  
12.50 — Фільм «Дош у чужому місті», 1 серія.  
14.00 — Новини.  
14.25 — Діловий вісник.  
14.40 — Конверсія і ринок.  
15.25 — Мультифільм.  
15.50 — Фольклорний ансамбль «Скоморохи».  
16.05 — Стартінейджер.  
17.00 — Новини.  
17.25 — Відлуння російського вибору.  
18.05 — «Просто Марія».  
18.55 — Тема.  
19.40 — На добраніч, малюки.  
20.00 — Новини.  
20.40 — Фільм «Казимир».  
22.15 — В гостях у Магомаса.  
23.00 — Новини.  
23.25 — Фестиваль телефільмів.  
0.05 — Бадмінтон.

### СЕРЕДА

3 Листопада

УТ-1

7.00 — 3 7 до 8.  
8.00 — «Свічадо».  
8.50 — Україна і світ.  
9.40 — Художня виставка.  
10.10 — Село і люди.  
10.55 — «Найвища істина бомбиста Олексія», 2 серія.  
12.00 — УТН.  
12.10 — До 50-річчя визволення Києва від фашистських загарбників.  
12.35 — Сімферопільська музика.  
16.00 — УТН.  
16.15 — Футбол. «Дніпро» (Дні-

пропетровськ) — «Айнтрахт» (Франкфурт).  
18.00 — Мультифільм.  
18.10 — ТНК.  
18.30 — Добраніч, діти!  
18.50 — На актуальну тему.  
19.20 — Концерт.  
20.05 — За і проти.  
20.40 — На добраніч, діти.  
21.30 — Спорткур'єр.  
21.45 — Авансцена.  
22.45 — Ви дивитесь ПІ-БІ-Ес? Частина 4.  
23.15 — Мультифільми для дошкільнят.  
23.30 — Несподіваний дощ.  
0.00 — УТН.

УТ-2, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.  
7.30 — Час ділових людей.

8.00 — Паралелі.  
8.15 — Безшумні лідери.  
8.45 — Академік Л. Потапов.  
9.10 — Кінолегенди. Грета Гарбо.  
10.10 — П. Чайковський. Листи і музика.  
10.55 — Мульти-пульти.  
11.20 — Фільм «Гріх».  
12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Вісті.  
13.25 — Пілігрим.  
14.10 — Далекий Схід.  
14.55 — Телегазета.  
15.15 — Там-там новини.  
15.30 — Студія «Рост».  
16.00 — Хроніка національної політики.  
16.15 — Фільм «По-модному».  
17.25 — Концерт.  
17.55 — Док. фільми.  
18.25 — Київська панорама.

18.55 — Футбол. «Спартак» (Росія) — «Алех» (Польща).  
20.55 — «Санта-Барбара», 239 серія.  
22.00 — Вісті.  
22.30 — Спортивна карусель.  
22.35 — Л-клуб.  
23.30 — Екзотика.

«ОСТАНКІНО»

5.00 — Новини.  
5.20 — Ранкова гімнастика.  
5.30 — «Ранок».  
8.00 — Новини.  
8.20 — «Сорока».  
8.40 — «Просто Марія».  
9.30 — Торговий міст.  
10.00 — Науково-популярний фільм.  
10.20 — Концерт.

11.00 — Новини.  
11.20 — Фільм для дітей.  
12.35 — «Дош у чужому місті», 2 серія.  
14.00 — Новини.  
14.25 — Телеміст.  
15.15 — Мультифільм.  
15.40 — Музограф.  
16.00 — Мій намір, дівчаткам.  
16.20 — Клуб-700.  
17.00 — Новини.  
17.25 — «Світ».  
18.00 — «Просто Марія».  
19.00 — Тасинські століття.  
19.40 — На добраніч, малюки.  
20.00 — Новини.  
20.40 — Сподів про парк.  
21.25 — Авторська програма В. Молчанова.  
23.00 — Новини.  
23.25 — Велика прогулянка.  
23.35 — Екстр-НЛО.

### ЧЕТВЕР

4 Листопада

УТ-1

7.00 — 3 7 до 8.  
8.00 — Концерт.  
8.50 — «Остарбайтер».  
9.35 — Худ. фільм.  
11.15 — Сьогодні — День прикордонників.  
12.00 — УТН.  
12.10 — Форсування Дніпра і визволення Києва.  
16.00 — УТН.  
16.10 — Канал «Д».  
17.10 — Освітній канал.

18.15 — Лауреати Всеукраїнського фестивалю телепрограми.  
19.00 — УТН.  
19.10 — ТНК.  
19.25 — Студія 5.  
20.40 — На добраніч, діти.  
21.00 — УТН.  
21.30 — Спорткур'єр.  
21.45 — Фільм «Ніч самовбивці».  
23.10 — «Гарт».  
0.10 — УТН.

УТ-2, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.  
7.30 — Час ділових людей.  
8.00 — Поїхали.

8.25 — Погасла зірка!  
8.55 — 20 років на острів.  
9.55 — Зіят нашіх.  
11.00 — «Санта-Барбара», 238 серія.  
12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Вісті.  
13.25 — Портуюнок 911.  
14.20 — Мульти-пульти.  
15.00 — Термінал.  
15.30 — Там-там новини.  
15.45 — Студія «Рост».  
16.15 — Уральський варіант.  
17.00 — Док. фільм.  
17.45 — Як обшукати Росію.  
18.15 — Під циганським шатром.  
18.45 — Київська панорама.  
19.25 — «Санта-Барбара», 240 серія.

20.15 — Сім'я.  
21.00 — Тихий дім.  
22.00 — Вісті.  
22.35 — Тихий дім.  
23.35 — «Фортуна».

«ОСТАНКІНО»

5.00 — Новини.  
5.20 — Ранкова гімнастика.  
5.30 — «Ранок».  
8.00 — Новини.  
8.20 — Мультифільм.  
8.50 — «Просто Марія».  
9.40 — В палаці на Садовому кілці.  
10.10 — Чарівний мікрофон.  
11.00 — Новини.

11.20 — Фільм — дітям.  
12.30 — Мультифільм.  
12.40 — Фільм «Дім на піску».  
14.00 — Новини.  
14.25 — Телеміст.  
15.15 — Мультифільм.  
15.45 — Джем.  
16.15 — ...До 16 і старше.  
17.00 — Новини.  
17.25 — Я вам проповілю.  
18.00 — «Просто Марія».  
18.50 — Театральна площа.  
19.40 — На добраніч, малюки.  
20.00 — Новини.  
20.40 — Лото «Міліон».  
21.10 — Фільм «Твін Пікс», 1 серія.  
23.00 — Новини.  
23.25 — Бумеранг.

### П'ЯТНИЦЯ

5 Листопада

УТ-1

7.00 — 3 7 до 8.  
8.00 — Телегра.  
9.05 — Танго, танго, танго.  
9.35 — Мультифільми.  
10.35 — Телеграф.  
11.05 — «Гарт».  
12.00 — УТН.  
12.10 — Фільм «Формула кохання».  
16.00 — УТН.  
16.10 — Угольські узорі.  
16.30 — «О. Довженко. Я заступився за свій народ».

17.00 — Урожайні збори і концерт, присвячені 50-річчю визволення Києва від фашистських загарбників. Під час перерви — 18.15 — УТН.  
20.00 — Студія «Основа».  
21.00 — УТН.  
21.30 — Спорткур'єр.  
21.45 — Фільм «Легенда про киянина Олгу», 1 і 2 серії.  
23.50 — Арт-майдан.  
0.40 — УТН.

УТ-2, УТ-3, «РОСІЯ»

7.00 — Вісті.  
7.30 — Час ділових людей.  
8.00 — Поїхали.

8.25 — Тихий дім.  
9.20 — Зворотна адреса.  
9.50 — У світі творин.  
10.50 — «Санта-Барбара», 240 серія.  
11.40 — Музика всіх поколінь.  
12.10 — Манера.  
12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Вісті.  
13.25 — Михайло Болдуман.  
14.15 — Естрадна програма.  
15.30 — Вистава «Загадка давньої казки».  
16.20 — На ростовській землі.  
16.50 — Відкриття статуї Діснея у Флориді.  
17.45 — Поезія Драй-Хмарі.  
18.05 — Точка зору.  
18.35 — ТНК.  
18.50 — У Раді Міністрів Криму.  
19.10 — Студія «Політика».

20.40 — Фільм «Ленін... Поїзд» 1 серія.  
22.30 — СІТ-3.  
22.50 — Останній концерт Пола Маккарті.

«ОСТАНКІНО»

5.00 — Новини.  
5.20 — Ранкова гімнастика.  
5.30 — «Ранок».  
8.00 — Новини.  
8.20 — Фільм — дітям.  
9.40 — Концерт.  
10.00 — Клуб мандрівників.  
11.00 — Новини.  
11.20 — «Казка про Емелю».  
12.20 — Мультифільми.  
12.45 — «50х50».

14.00 — Новини.  
14.25 — Биди.  
15.05 — Фільм «Варвара-краса, довга коса».  
17.00 — Новини.  
17.20 — Відлуння російського вибору.  
17.45 — Людина і закон.  
18.15 — Вагон 03.  
18.45 — Поле чудес.  
19.40 — На добраніч, малюки.  
20.00 — Новини.  
20.55 — Жеребкування під чемпіоні з футболу.  
21.15 — «Твін Пікс», 2 серія.  
22.10 — Канал ілюзій. Красна площа.  
23.00 — Новини.  
23.25 — Музобоз.  
0.10 — Політбюро.

### Субота

6 Листопада

УТ-1

8.00 — УТН.  
8.10 — Ритмічна гімнастика.  
8.30 — Несподіваний дощ.  
9.00 — Майстри.  
9.20 — Концерт.  
9.50 — Мультифільм.  
10.00 — Телеграм.  
10.40 — Доброго вам здоров'я!  
11.10 — Пляж Ліді Папі.  
11.55 — Ритуал пам'яті в парку Слави.  
12.00 — До 50-річчя визволення Києва.  
12.30 — Ювілейний концерт.  
13.30 — «Вертеп».

14.00 — Мультифільми.  
14.30 — Блага вість.  
15.00 — УТН.  
15.10 — «Лондон-93».  
15.40 — Фільм «Дорога в нікуди».  
17.00 — Перспектива.  
17.15 — Знайома незнайома.  
18.15 — Рідна мова.  
18.30 — Пісня про кохання.  
19.00 — УТН.  
19.10 — Хроніка МВС.  
19.25 — В. Степаненко. «Давиш».  
20.40 — На добраніч, діти.  
21.00 — УТН.  
21.35 — Вікно в Америку.  
22.05 — Фільм «Дон Сезар де Базан», 1 серія.  
23.15 — Ви дивитесь ПІ-БІ-Ес? Частина 5.  
23.45 — УТН.  
23.55 — Молодіжна студія.

УТ-2, УТ-3, «РОСІЯ»

8.00 — Формула-730.  
8.30 — Наш сад.  
9.00 — Студія «Рост».  
9.30 — «Російська трагедія». Частина 1.  
10.25 — Як жити менше.  
11.30 — Політична кухня.  
12.00 — Музичний конкурс.  
12.40 — Селянське питання.  
13.00 — Театралізоване свято на честь 30-річчя визволення Києва.  
15.00 — Мультифільм.  
15.30 — Золота шпора.  
16.30 — «Ізабелла».  
16.45 — Футбол без кордонів.

17.45 — Відеоказка «Як Микола був короною».  
19.10 — Нова дитяча програма.  
19.30 — СНН.  
20.00 — Хіт-рік.  
20.50 — «Ленін... Поїзд», 2 серія.  
22.30 — СІТ-3.  
22.55 — Останній концерт Пола Маккарті.  
0.10 — Телегра.

«ОСТАНКІНО»

6.00 — Новини.  
6.25 — Ранкова гімнастика.  
6.45 — Суботній ранок ділових людей.  
7.30 — Азартні ігри.  
8.00 — Марафон-15.  
8.30 — Відеоканал «Надія».

9.55 — Розумники і розумниці.  
10.35 — Неолодні нотатки.  
11.10 — Вистава «Мрійниця».  
12.10 — Медицина для тебе.  
12.40 — Фільм «Розколя», 1 серія.  
14.00 — Новини.  
14.25 — Спортивна програма.  
15.05 — Червоний квадрат.  
15.45 — Шини кося.  
16.0